

5`Ufa ghi ZY`F ch. `K YhhYfYI hfYa Y`i bX
A ØW_Yb!; YZU\ f`]b`B]YXYfgUW\ gYb

9I dYfhYb`k UfbYb`j cf`U`Ufa]YfYbXYb`K YhhYfYI hfYa Yb`]b
B]YXYfgUW\ gYb. `Ni bU\ a Y`[YZ\`f`]W\ Yf`K YhhYf`U[Yb`i bX`X]Y
5i gVfY]hi b[`XYf`5g]Uh]gW\ Yb`H][Yfa ØW_Y`_ØbbhYb`a Ugg]j Y
: c`[Yb`\UVYb"

8]Y`VYgcf[b]gYffY[YbXYb`9bhk]W`i b[Yb`]b`B]YXYfgUW\ gYb
nY][Ybž`k]Y`XUg`K YhhYf`b]W\ h`bi f`XUg`@YVYbgi a ZY`X`VYY]bZi gghž
gcbXYfb`Ui W\`X]Y` ; Ygi bX\Y]h`XYf`6Yj Ò`_Yfi b[`VYXfc\Yb`_Ubb"
8Ug`: fU[YbnY]W\ Yb`\]bhYf`XYa `?`]a Uk UbXY`ZØ\fh`XUni ž`XUgg
j]Y`Y`A YbgW\ Yb`g]W\ `UV`gcZcfh`]bhYbg]j Yf`a]h`XYa `K YhhYf
Ui gY]bUbXYfgYhnYb`gc`hYb"

K YhhYfVYX]b[i b[Yb`i bX
; Ygi bX\Y]hgf]g]_Yb

8]Y`6YXYi hi b[`YI hfYa Yf`K YhhYfd\`Àbca YbY`k]fX`]b
B]YXYfgUW\ gYb`]a a Yf`XYi h]W\ Yf`"i bhYfgi W\i b[gYf[YVb]ggY`XYg
b]YXYfg`W\ g]gW\ Yb`@UbXYg[Ygi bX\Y]hgUa hYg`fB@, ě`nY][Ybž`XUgg
X]Y`ni bY\ a YbXYb`FY[YbZ\`Y`i bX`X]Y`K `Àfa Y`]XYU`ZØf`X]Y
J YfVfY]hi b[`XYf`5g]Uh]gW\ Yb`H][Yfa ØW_Y`g]bX`"8]YgY`]bj Ug]j Y`5fh
_Ubb`[YZ\`f`]W\ Y`?fUb`_Y]hYb`k]Y`XYb`8Yb[i Y! :]YVYf!`i bX
7\`_i b[i bmU!J]fi g`ØVYfhfU[Yb"

J]fc`c[Y`A UgmUf`A cbUnU\]Ub`Yf`Ài hYfh`X]Y`G]hi Uh]cb.` 8]Y
5g]Uh]gW\ Y`H][Yfa ØW_Y`k i fXY`i fgdfØb[`]W\`]b`k `Àfa YfYb
; Y[YbXYb`[YZ] bXYb`"Bi b`]gh`Yg`bi f`Y]bY`: fU[Y`XYf`NY]hž`V]g`g]Y
Ui W\`]b`i bgYfYb`bØfX`]W\ YfYb`FY[]cbYb`: i »`ZUggh" `8]Y`YfghYb
: i bXY`]b`<Ubbcj Yf!<U]b\c`n`i bX`<Ubbcj Yf!`?]fW\ fcXY`VY`Y[Yb
X]YgYg`VYgcf[b]gYffY[YbXY`GnYbUf]c"

A U» bU\ a Yb`ni f`fY[]cbU`Yb` , VYfk UW i b[

8 Ug`B@,` \Uh`VYfY]hg`A U» bU\ a Yb`Yf[f]ZYbž`i a`X]Y`J YfVfY]hi b[
XYf`A ØW_Yb`ni` ØVYfk UW Yb``: U`Yb`k i fXYb`]b`j YfgW]YXYbYb
F Y[]cbYb`Ui Z[YghY`h`XUfi bhYf`]b`XYb`@UbX_fY]gYb`<`]XYg\Y]a ž
7i I \Uj Yb`i bX`K]\Y`a g\Uj Yb``8]YgY`dfÅj Ybh]j Yb`GWf]hhY`g]bX
YbhgWY]XYbXž`i a`Y]bY`YI d`cg]cbgUfh][Y`5i gVfY]hi b[`ni
j Yf\]bXYfb"

K]f`UbU`mg]YfYb`[YbUi ž`Ub`k Y`WYb`C fhYb`A ØW_Yb
k U\fgWY]b`]W`Y]b[YgW`Yddh`k YfXYb`_ØbbhYb` žVYhcbh`XUg`B@,` "
8]Y`A ØW_Yb`[Y`Ub[Yb`j Yfa`i h`]W`ØVYf`XYb`K UfYb`!`cXYf
F Y]gYj Yf`Y\`f`bUW`B]YXYfgUW`gYbž`i bX`Yg`k YfXYb`ghÅbX][
k Y]hYfY`DfcVYb`[Ybca`a Ybž`i a`X]Y`@U[Y`]a` ; f]Z`ni`VY\U`hYb"

K YhhYf`]a`K UbXY`. `Ni bY\ a YbXY`9I hfYa Y

8]Y`Ni bU\ a Y`YI hfYa Yf`K YhhYfYfY][b]ggY`]b`XYb`Y`hnhYb`X\ fYb
nY][h`Y]b`_`UfYg`A i ghYf``8]Y`J YfÅbXYfi b[Yb`g]bX`b]W`h`bi f`c`_U`ž
gcbXYfb`gd]Y[Y`b`Y]bYb`[`c`VU`Yb`HfYbX`k]XYf``GhUf_fY[Ybž
<]hnYdYf]cXYb`i bX`GhØfa`Y`ghY`Yb`Y]bY`ghYh][Y`6YXfc`i b[`XUfž
X]Y`Ui Z`X]Y`ghY][YbXYb`HYa`dYfUhi fYb`ni fØW`ni ZØ\ fYb`g]bX``8]YgY
9bhk]W`i b[Yb`Vf]b[Yb`b]W`h`bi f`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`ZØf`X]Y
`bZfUghfi`_hi f`a`]h`g]W`ž`gcbXYfb`Ui W`ZØf`X]Y`ØZYbh`]W`Y
; Ygi bX\Y]h"

G]W YfY`6Yk Å`h][i b[`XYf`G]hi Uh]cb

C V k c\`XUg``bZY`_h]cbgf]g]_c`Xi fW`A ØW_Ybgh]W`Y`]a`5``[Ya`Y]bYb
U`g`[Yf]b[`Y]b[Yghi`Z`h`k]fXž`]gh`X]Y`@U[Y`Yfbgh`ni`bY\ a Yb``8 Ug
B@,` \Uh`Ui W`XUg`J cf\UbXYbgY]b`Y]b\Y]a`]gW`Yf`GhYW`a ØW_Yb
]a`5i`[Yž`XU`X]YgY`YVYbZU`g`? fUb`_`Y]hgYffY[Yf`k]Y`XUg`K`Ygh`B`]!
J]fi`g`ØVYfhfU[Yb`_ØbbYb``8]Yg`k i fXY`_Øfn`]W`VY]`Y]bYa`DZYfX`]b
XYf`; fUZgW`UZh`6Ybh\Y]a`ZYgh[YghY`h"

9g`]gh`XU\Yf`j`cb`YbhgWY]XYbXYf`6YXYi`hi`b[ž`XUgg`X]Y
6Yj`Ø`_Yfi`b[`ØVYf`X]Y`a`Ø[`]W`Yb`; YZU\ fYb`]bZcfa`]Yfh`k]fX`i`bX

[YY][bYhY 'A U» bU\ a Yb 'Yf[fY]Zhž i a 'g]W\ 'ni 'gW\ ØhnYb"
⇒ Zcfa]YfYb 'G]Y 'g]W\ 'ØVYf 'X]Y 'Gma dhca Y 'j cb
A ØW_YbØVYfhfU[VUFYb '?fUb_\Y]hYbž i a 'VY]'Y]bYa 'a Ò[']W\ Yb
5i ZY]bUbXYfhfYZZYb 'a]h'XYf'5g]Uh]gW\ Yb 'H][Yfa ØW_Y '[i h
j cfVYfY]hYh'ni 'gY]b"

' 'B 5;

8YhU]'g

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'X]Y!b UW\ f]W\ hYb "bYh